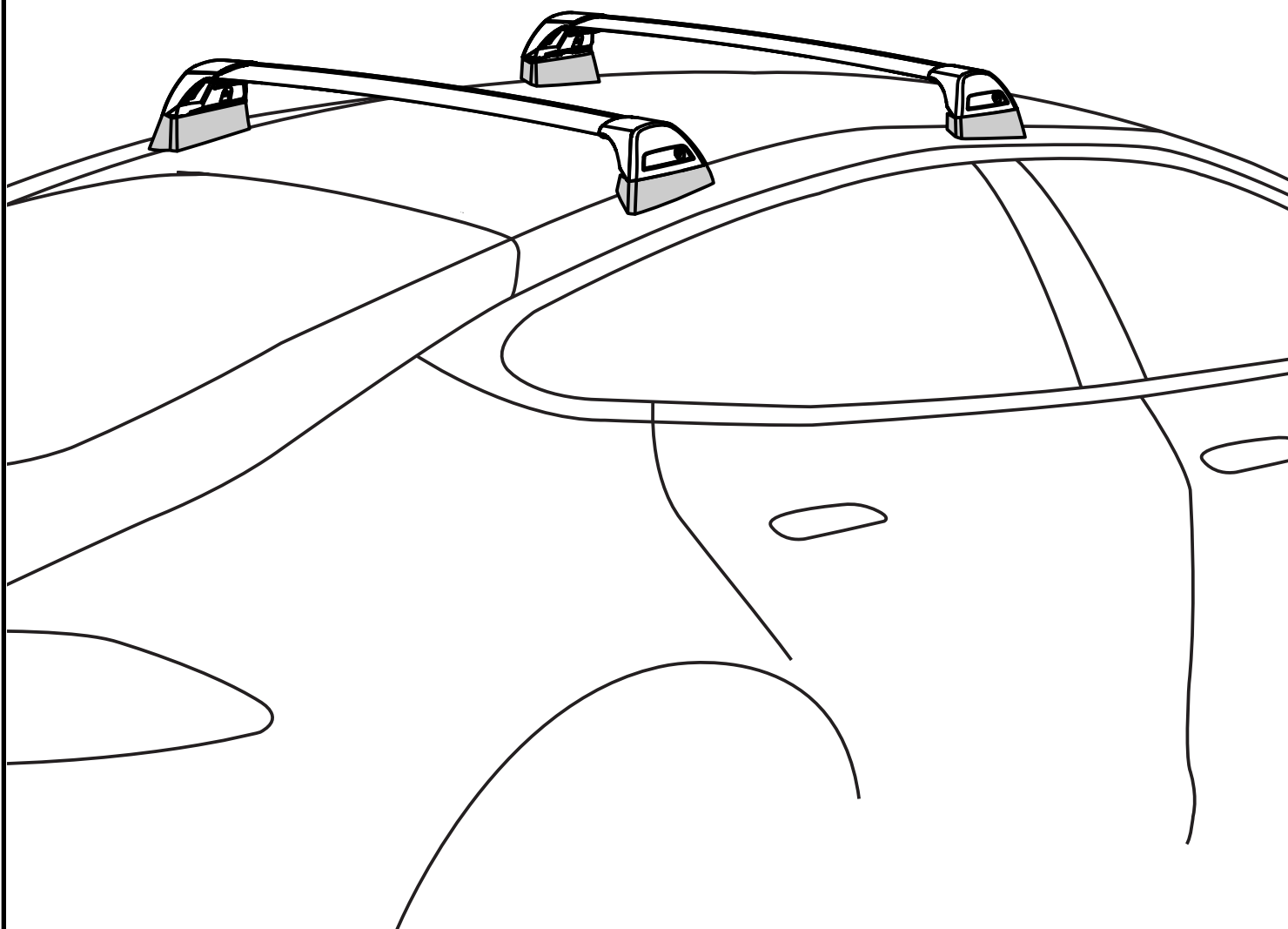
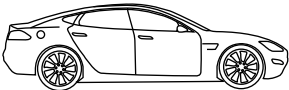
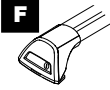
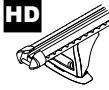


K704W

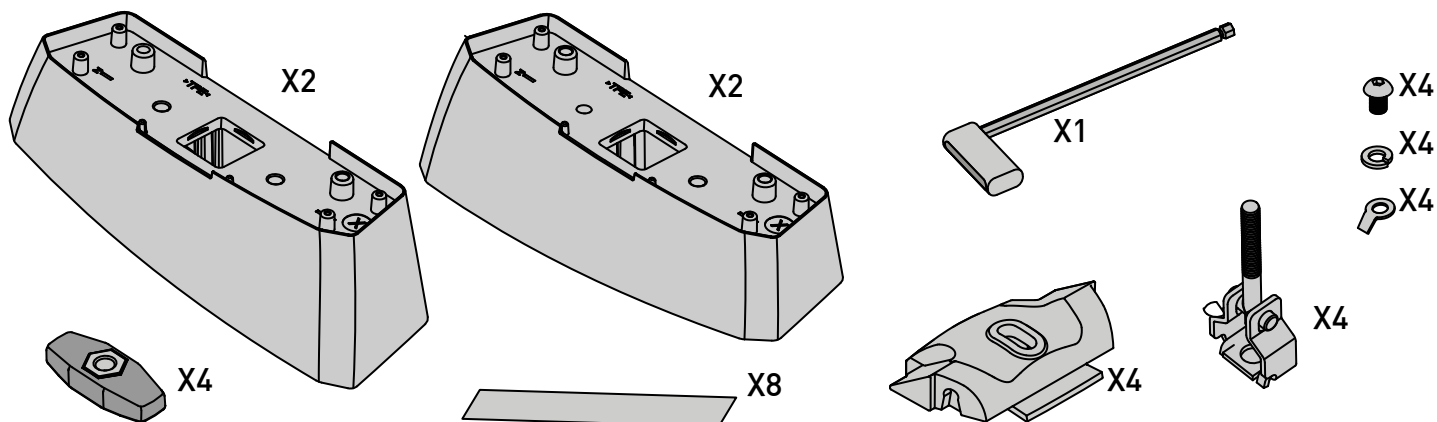
WHISPBAR™



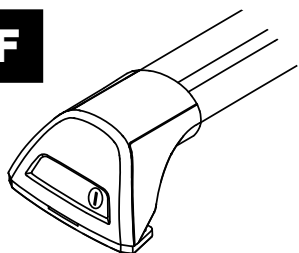
MAX kgs (lbs)

		   
Model S , 5dr Hatch 12-+	EU	75 kgs (165 lbs)
Model S , 5dr Hatch 12-+	US	75 kgs (165 lbs)

CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO • INHALT • CONTENUTI

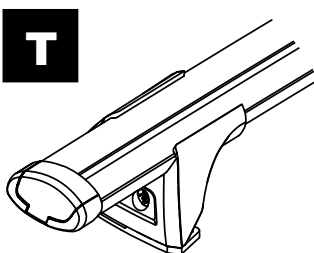


F



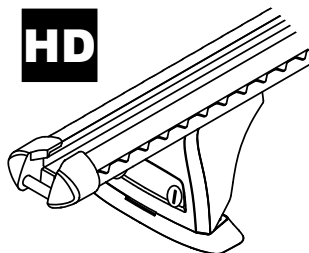
Flush (F)
6.17kg/13.5 lbs.

T



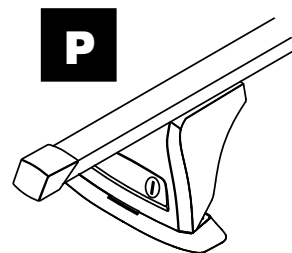
Through (T)
6.33kg/14 lbs.

HD

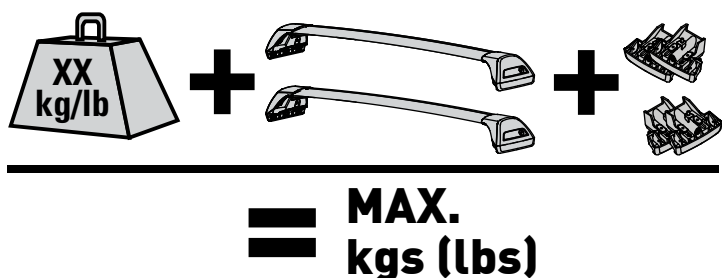


Heavy Duty (HD)
6.37kg/14 lbs.

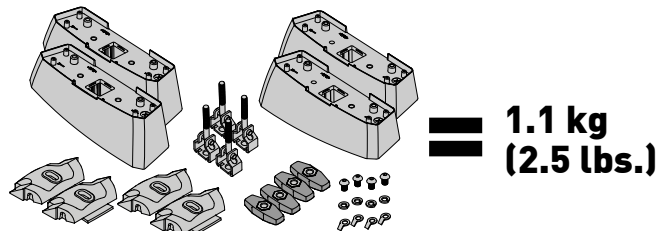
P



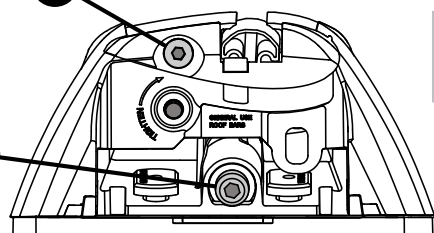
Square (P)
5.34kg/12 lbs.



K704

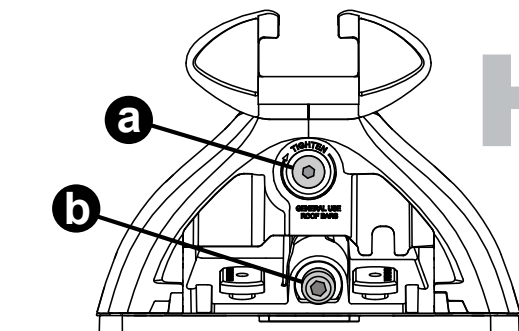


a

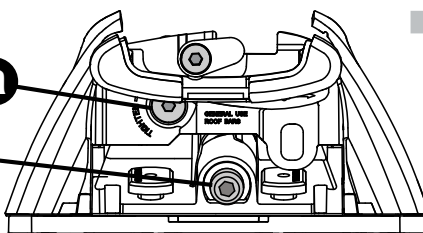


F

b

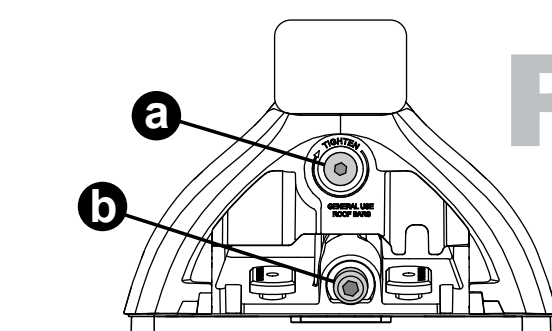


a



T

b

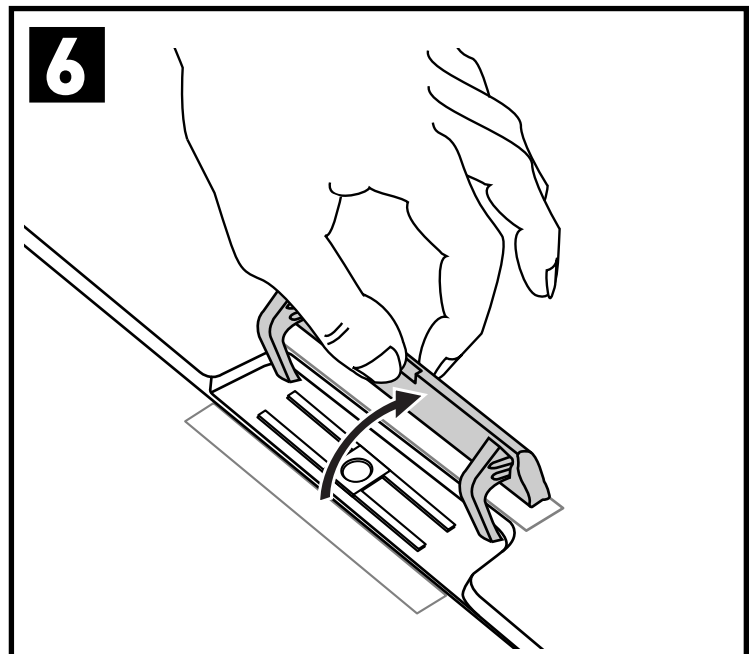
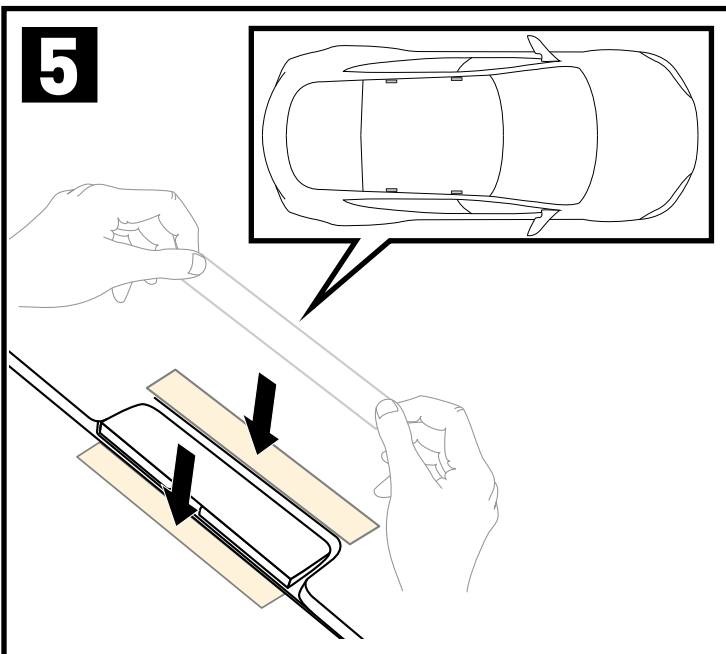
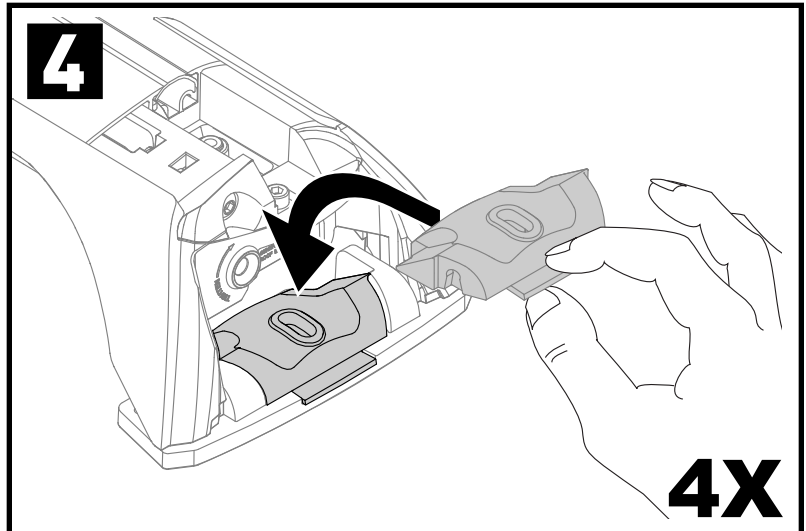
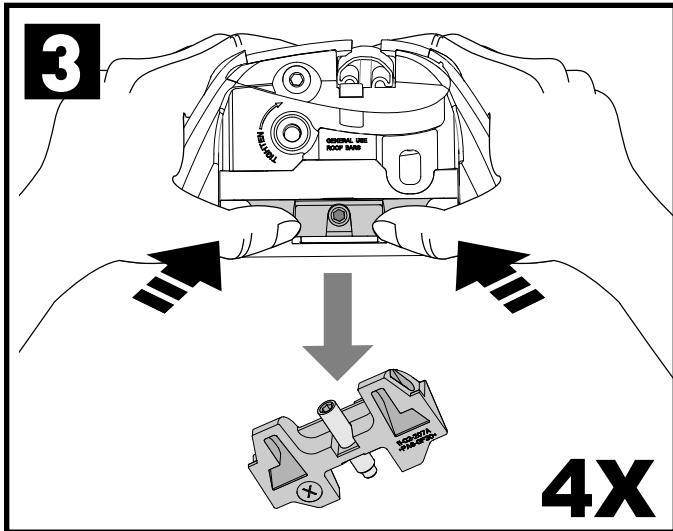
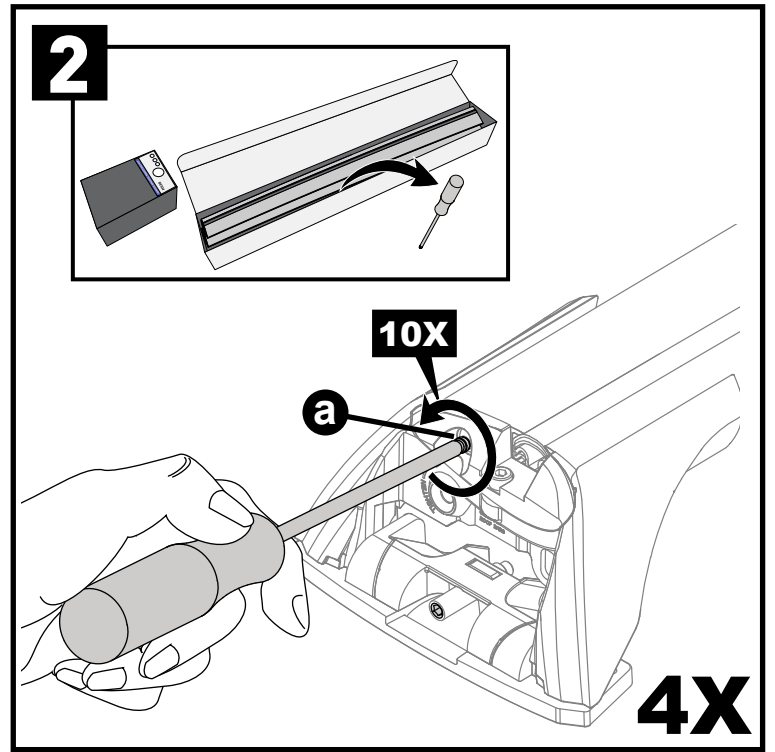
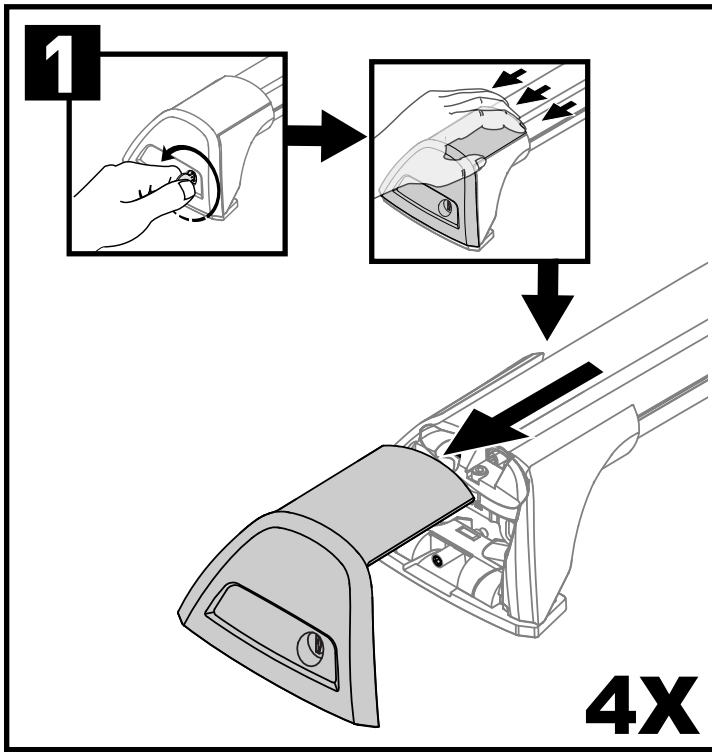


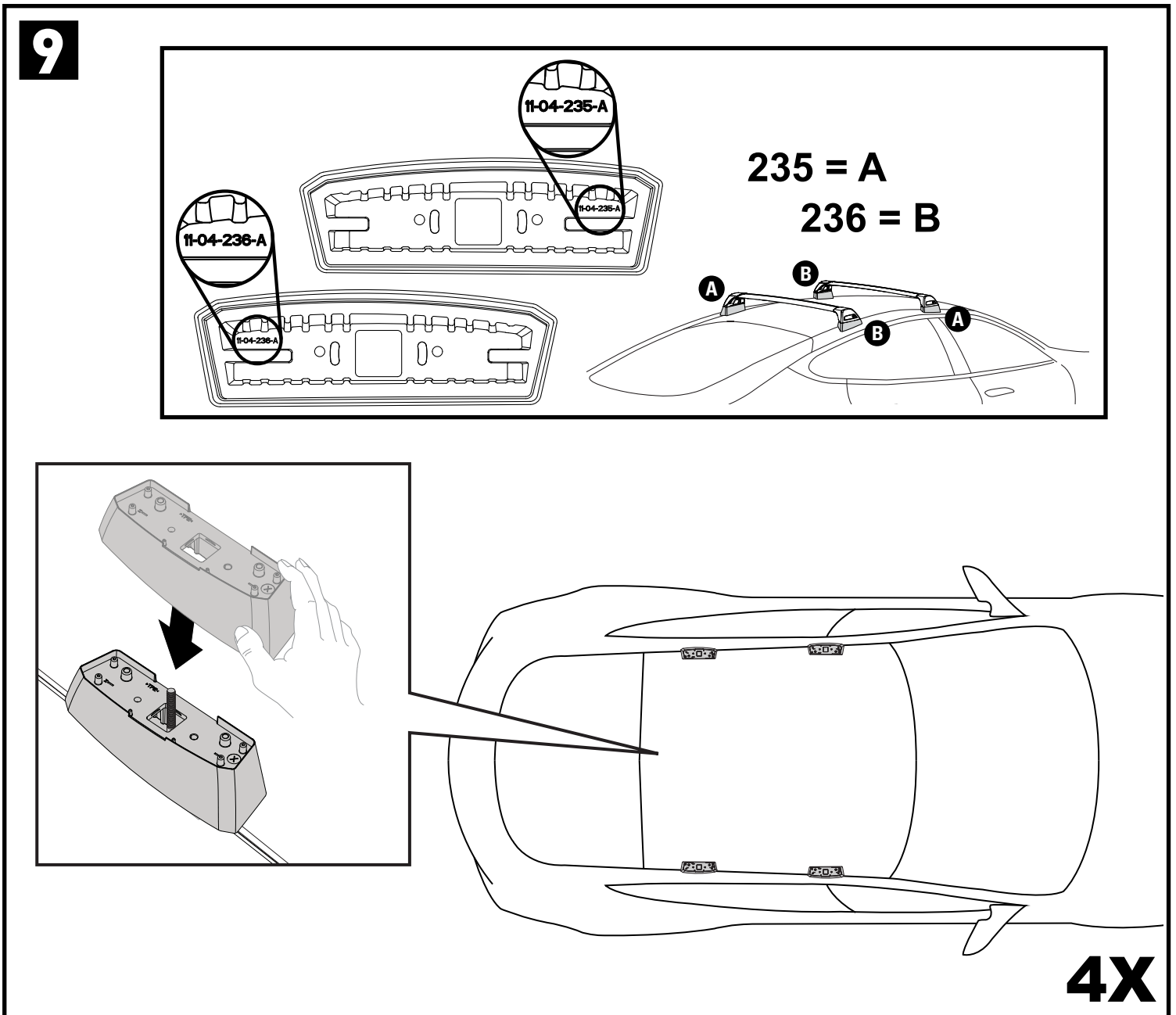
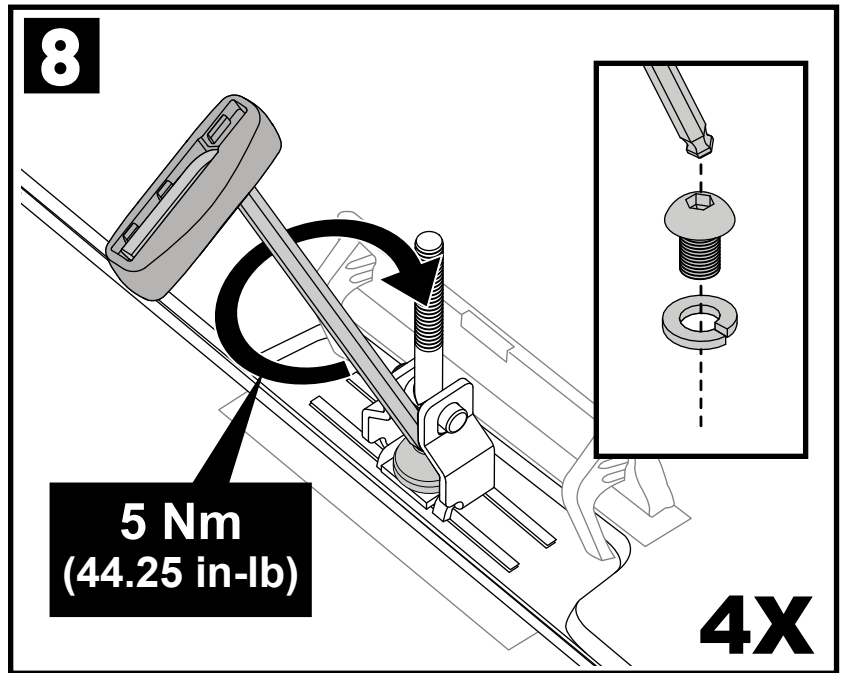
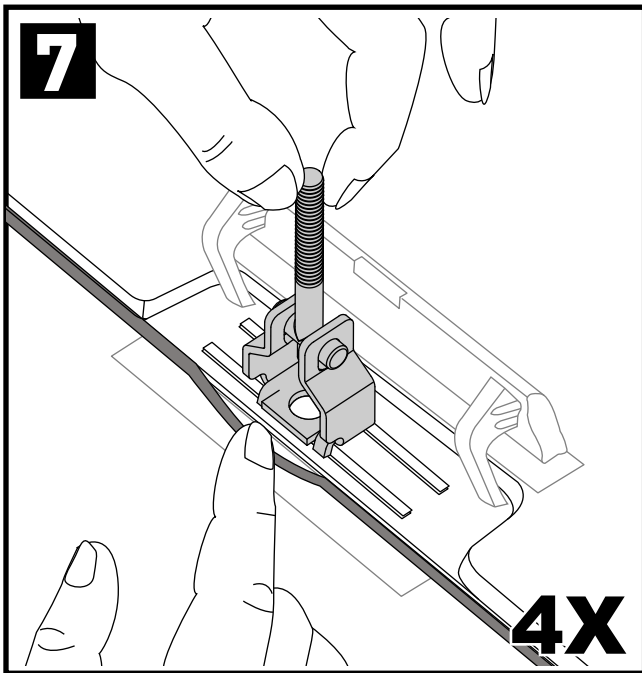
HD

a

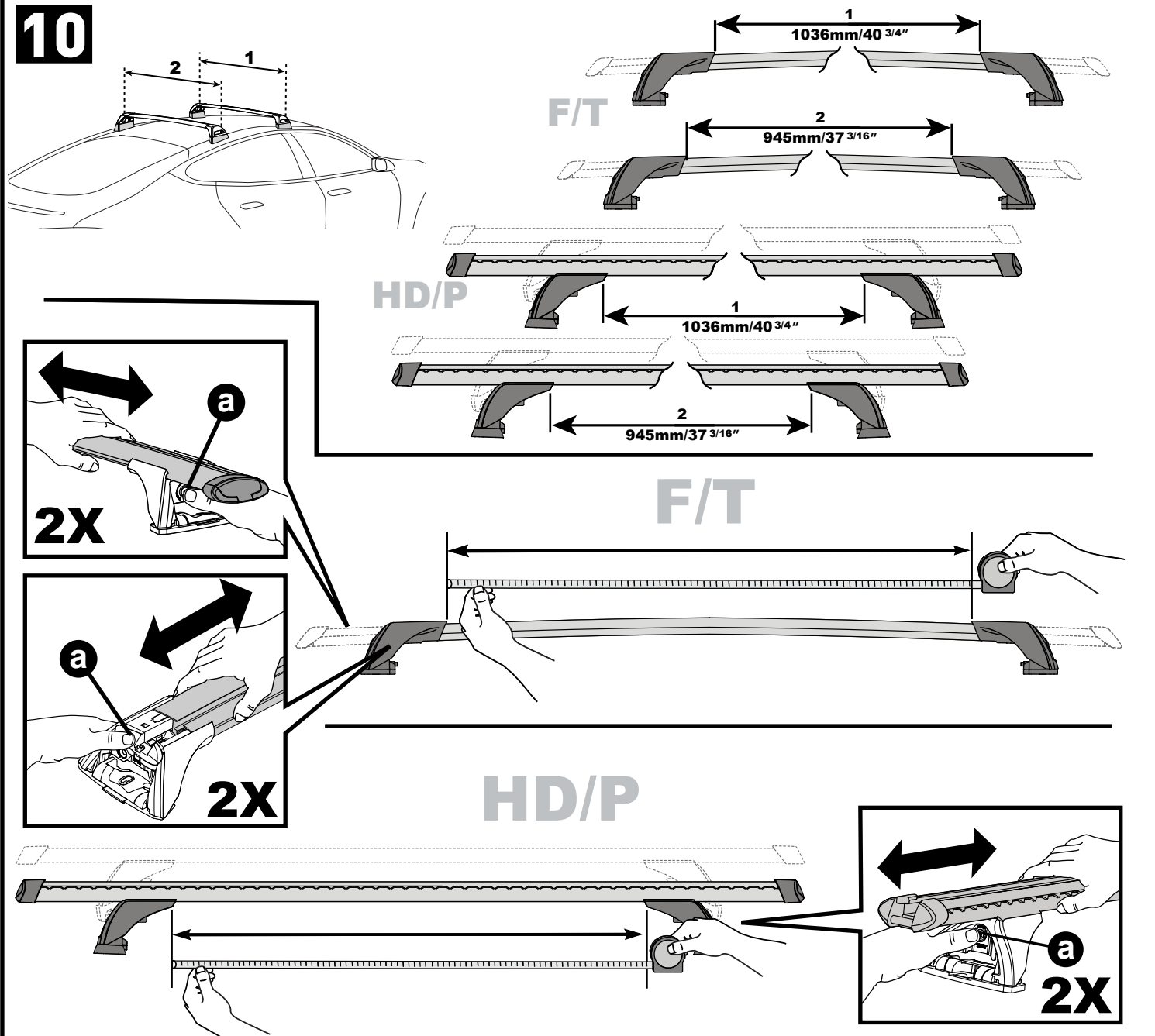
b

P

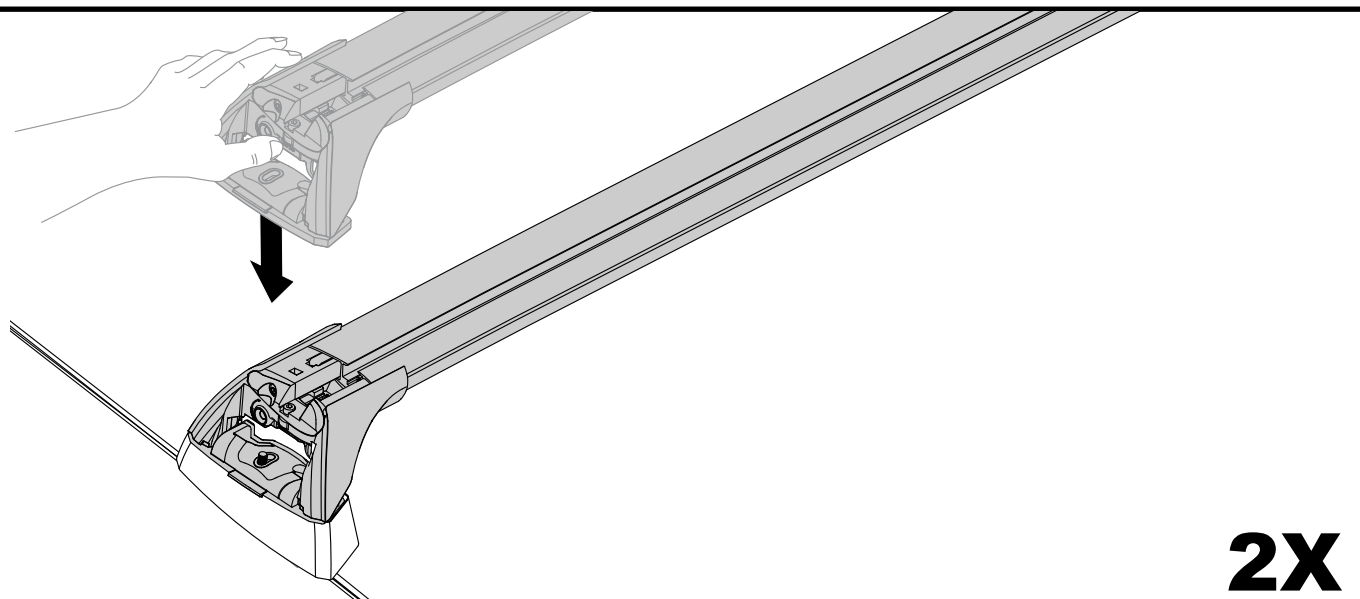


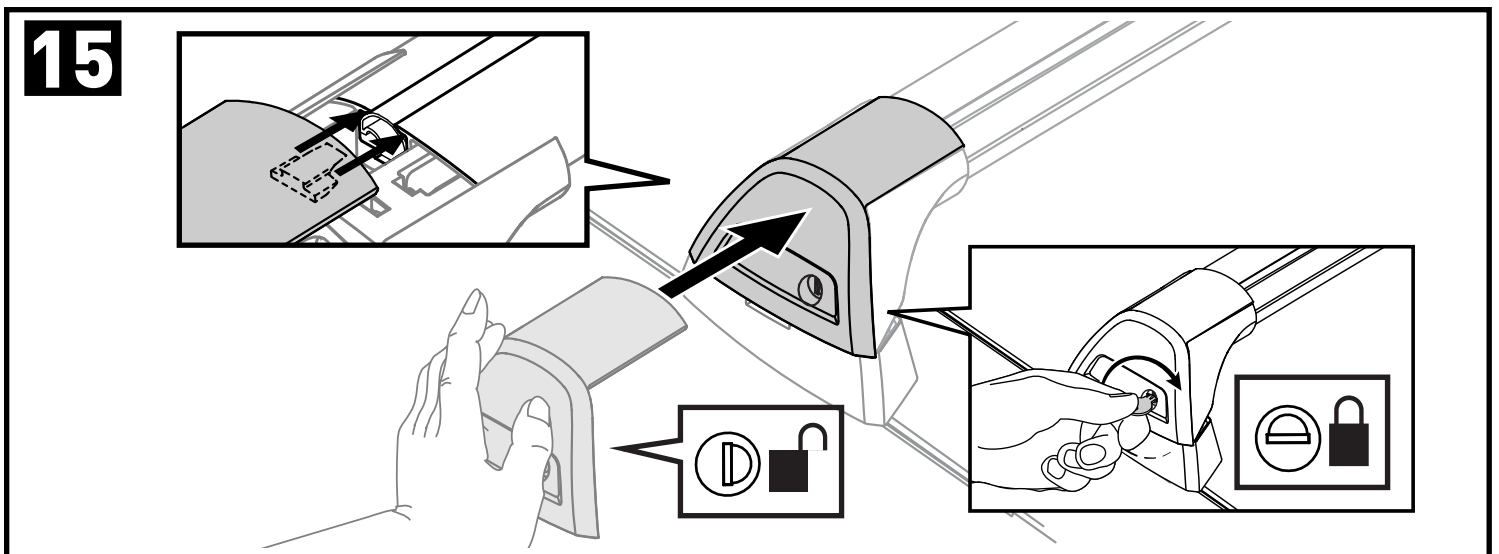
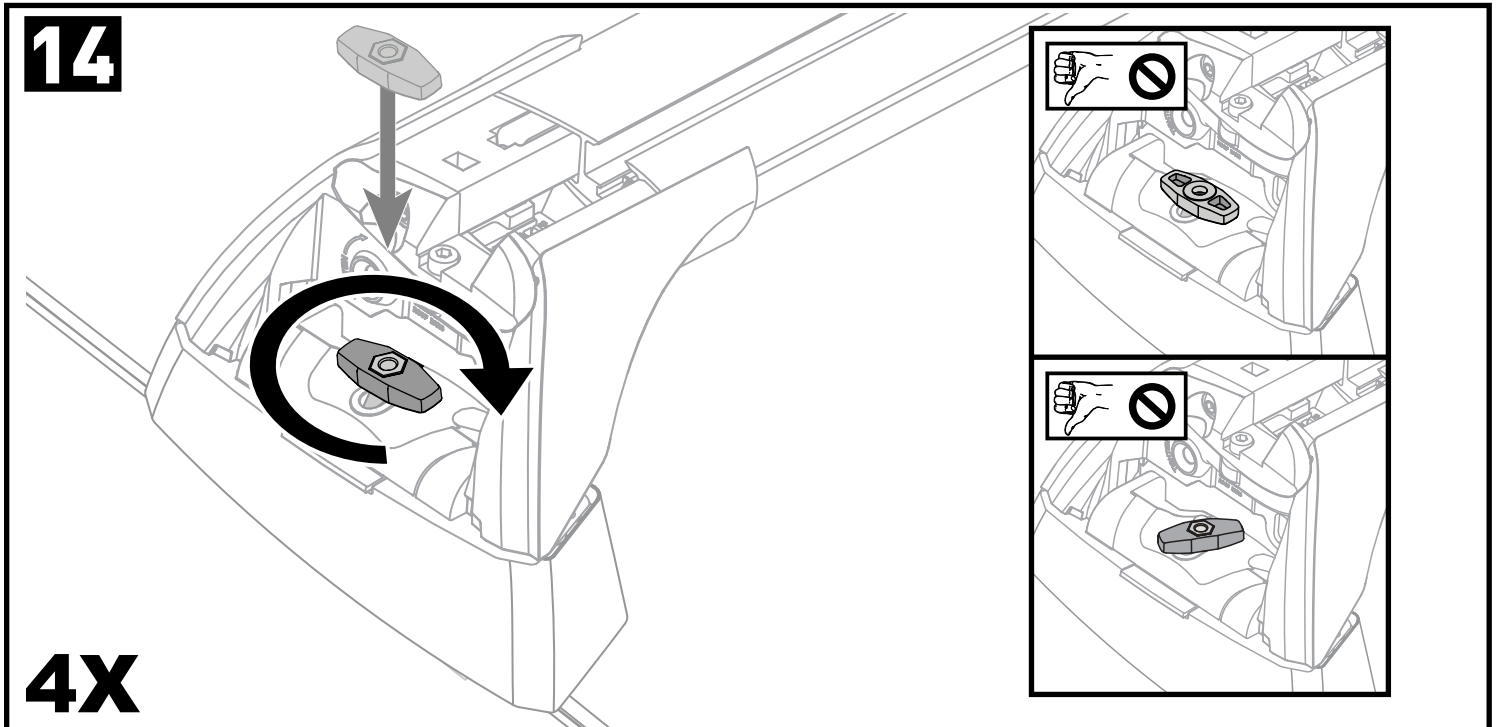
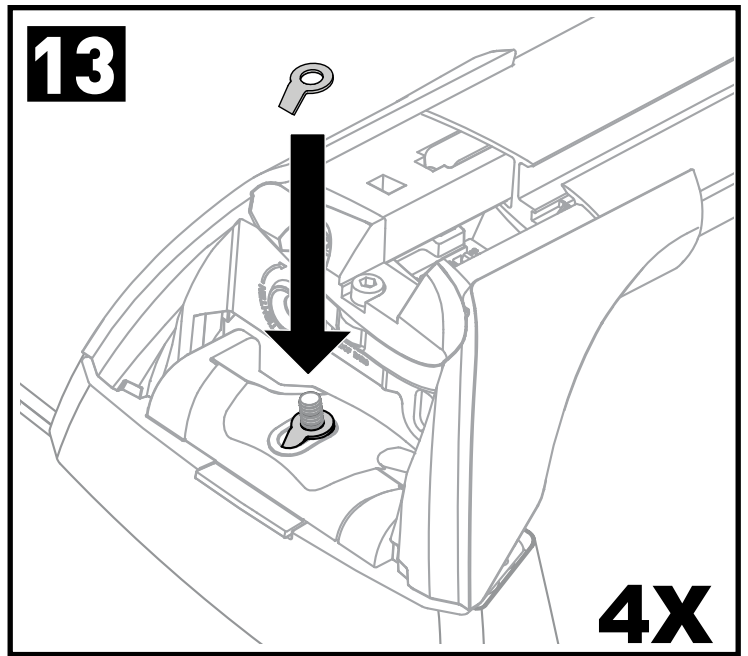
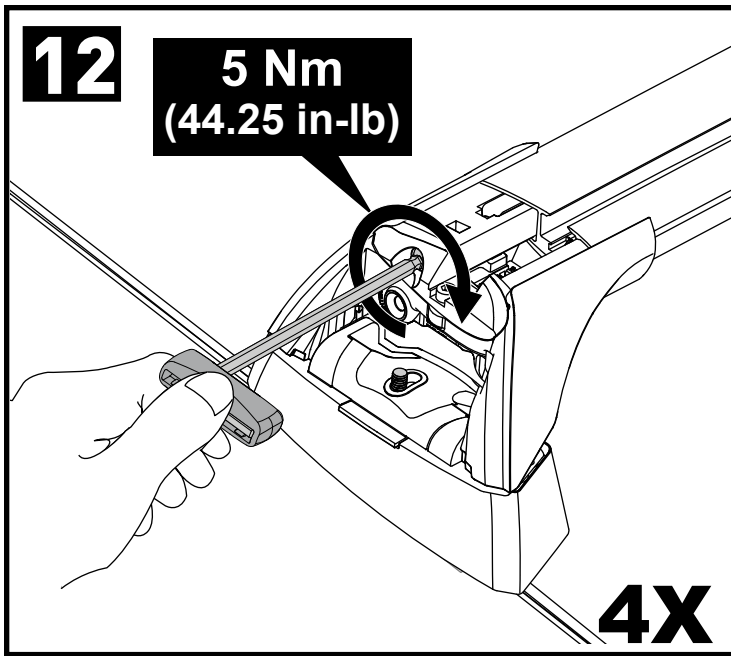


10

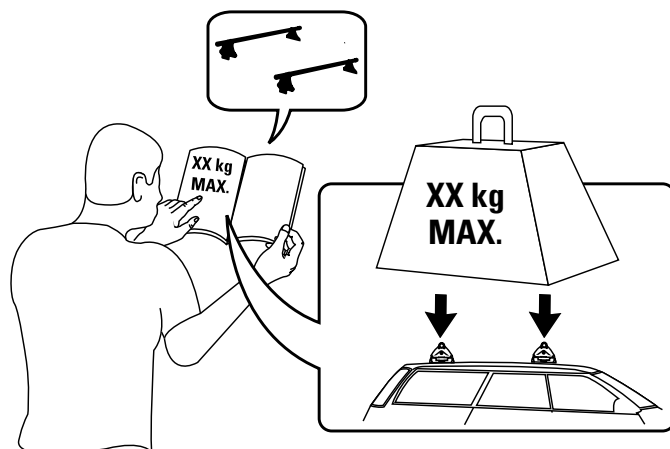
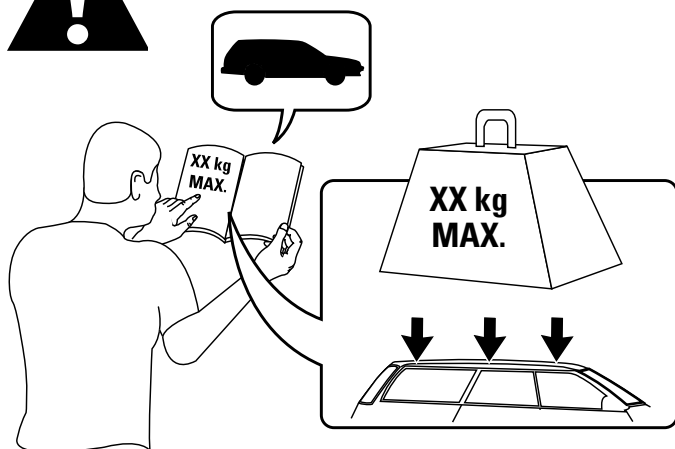
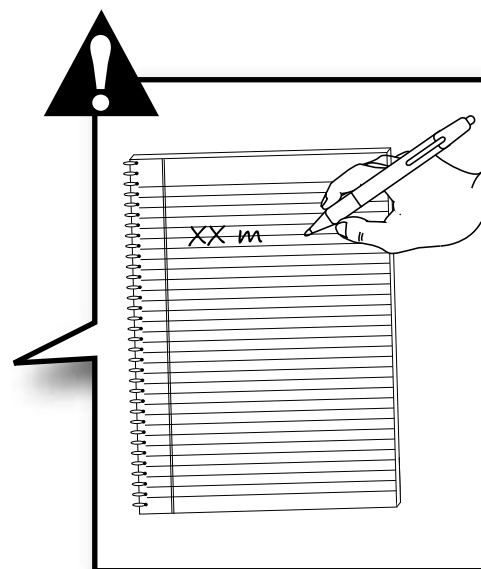
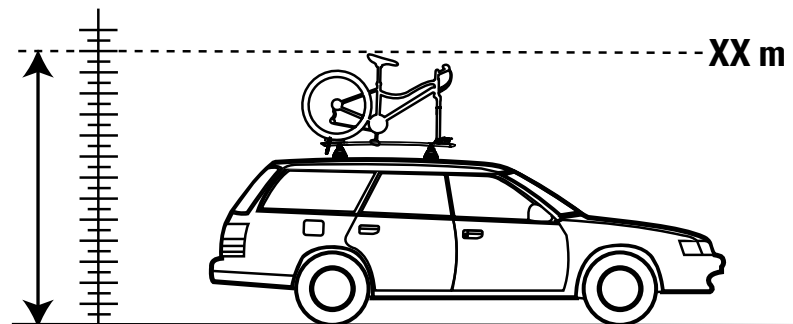
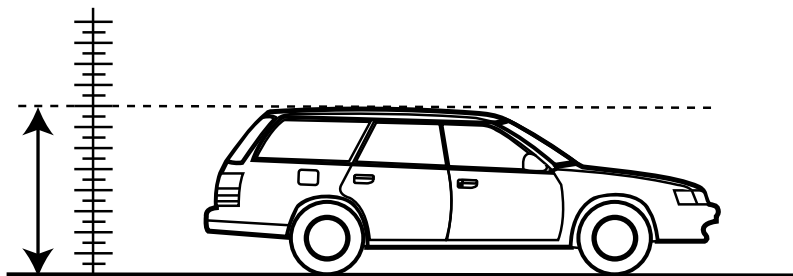
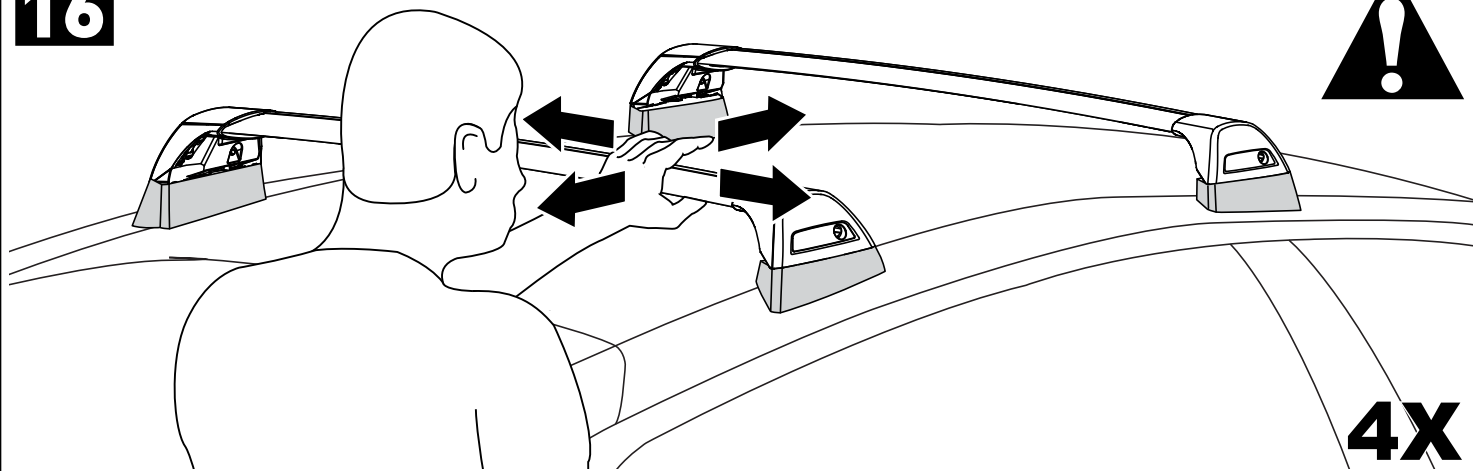


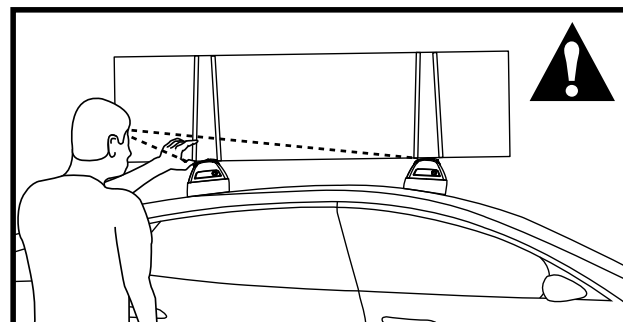
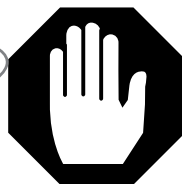
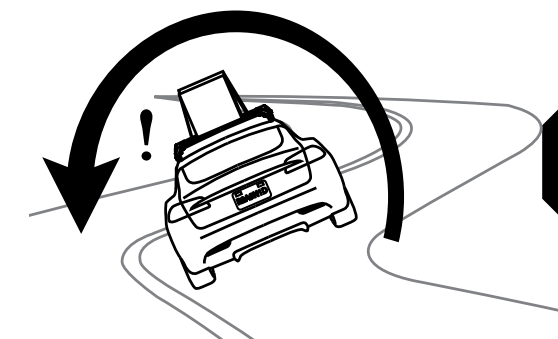
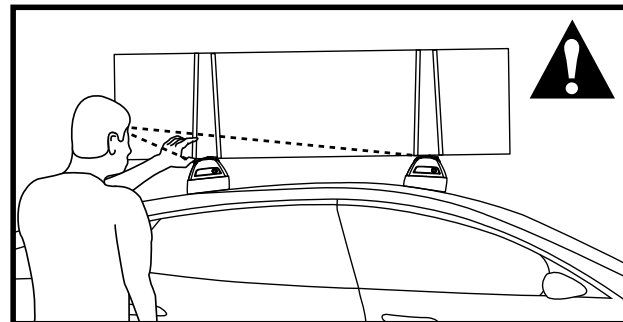
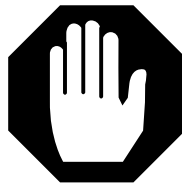
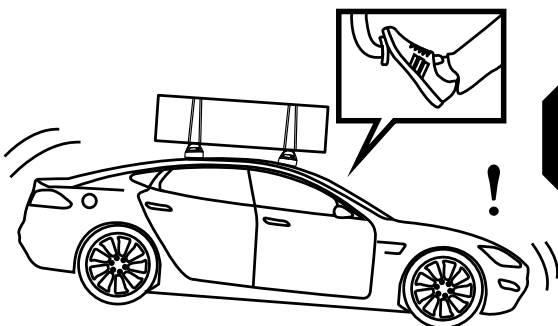
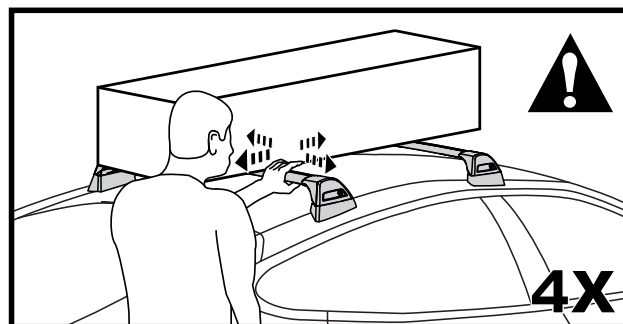
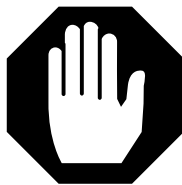
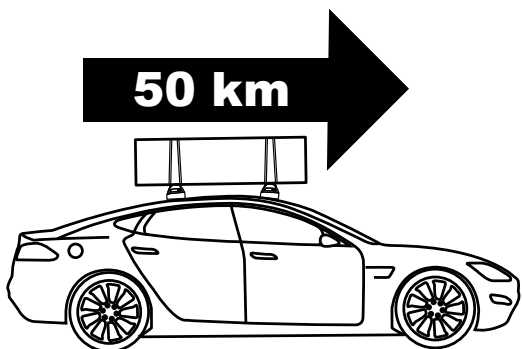
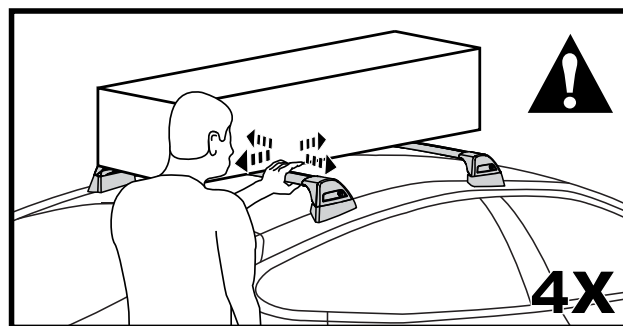
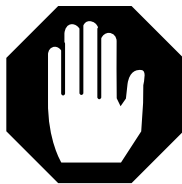
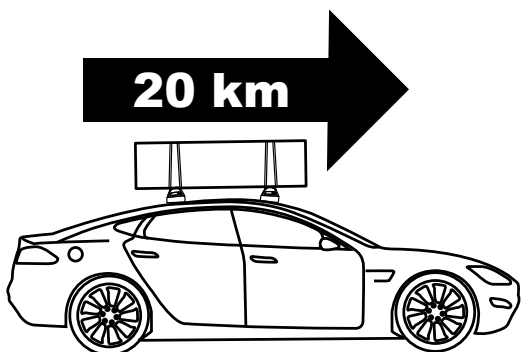
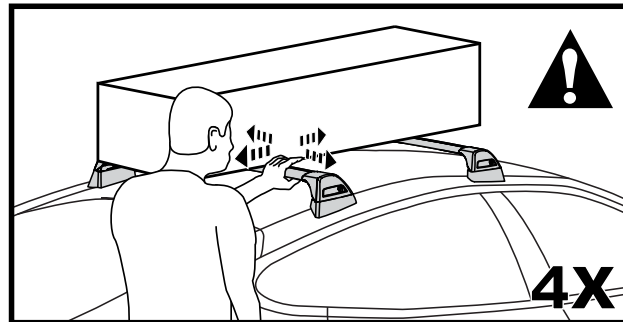
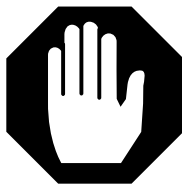
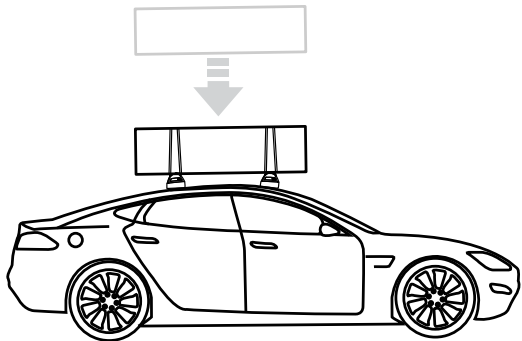
11

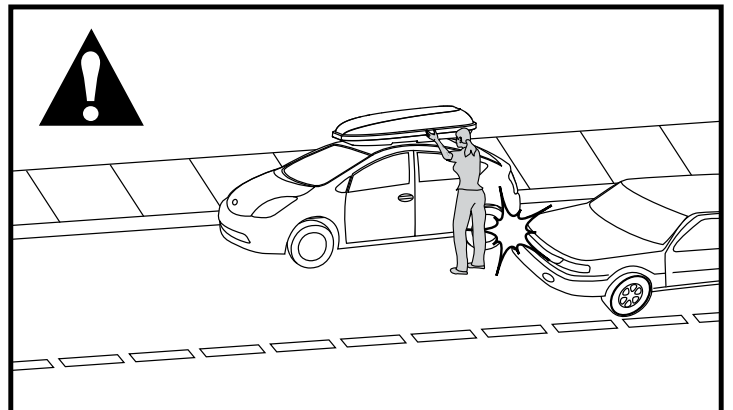
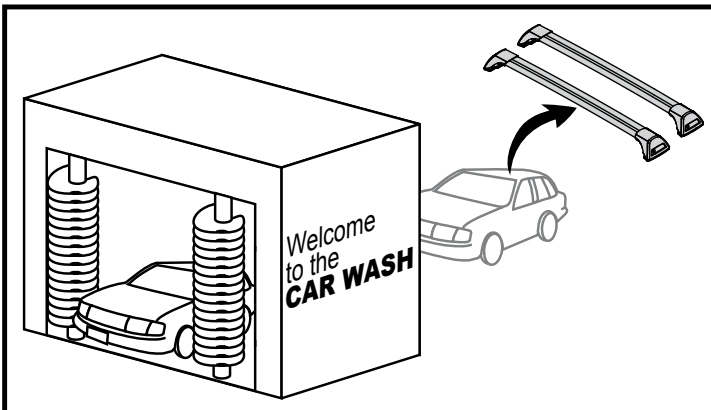
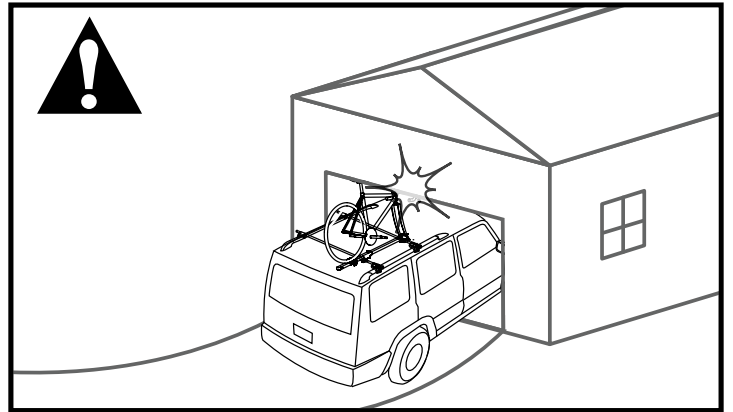
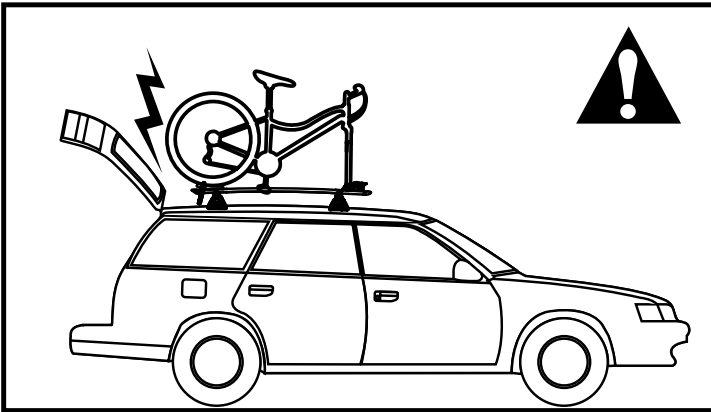
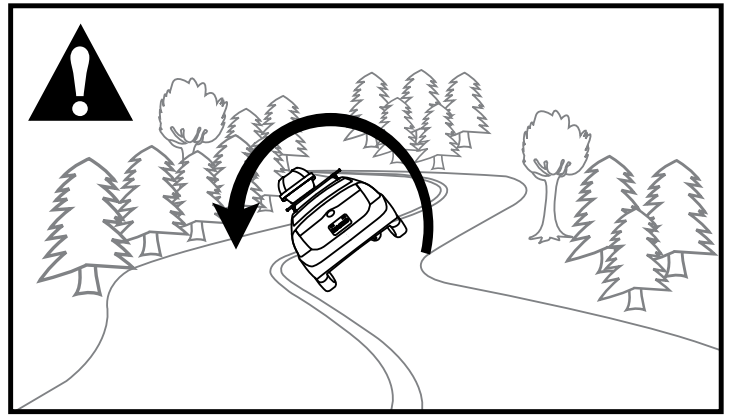
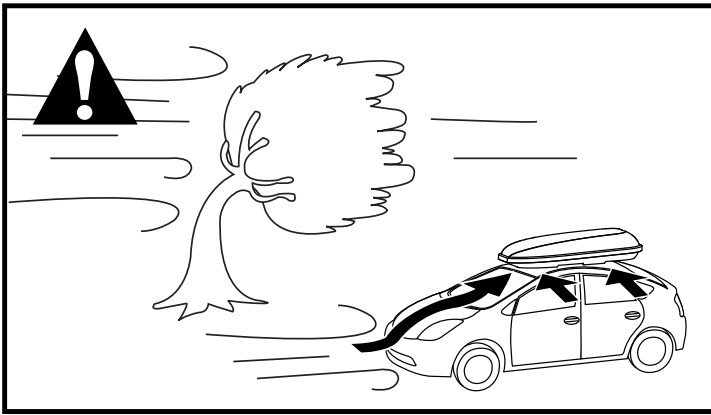




16







EN IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use tested (e.g. GS-tested) roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance (50km or 30 minutes) following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- Every two hours on bad terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised. (check for damage due to outside intervention)

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

The roof rack or accessory rack may not project over the gutter. For cars without gutters over the outer edge, refer to StVZO (or nation regulations).

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack. refer to StVZO (or nation regulations).

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 130 km/h.

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

Off-road driving is not recommended and could result in damage to your vehicle or your gear.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at <http://www.whispbar.com/warranty-registration/>.

Record Your Key Number:
(located on the set of
locking keys)

--	--	--	--

FR AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier que les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui ont subi des essais (comme ceux de GS) et sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ (50 km ou 30 minutes) si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- toutes les deux heures sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

Le porte-bagage ou l'accessoire de transport ne doivent pas dépasser au-delà des gouttières ou, pour les voitures qui n'ont pas de gouttières, au-delà du bord extérieur. Consulter les normes nationales pertinentes.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge de la galerie. Consultez le StVZO (ou la réglementation nationale en vigueur).

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

La conduite hors route n'est pas recommandée et pourrait endommager votre véhicule ou votre matériel.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à <http://www.whispbar.com/warranty-registration/>.

Noter le numéro des clés :
(il se trouve sur les clés)

--	--	--	--

ES ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los portaequipajes adicionales están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados (p. ej.: GS) para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes para techo (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que están bien ajustadas y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Después de instalar el portaequipaje o la carga y recorrer una corta distancia (50 km o 30 minutos).
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Cada dos horas en terrenos accidentados.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima especificada para el portaequipaje para techo y de los portaequipajes adicionales, o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los portaequipajes adicionales + peso de la carga.

El portaequipaje para techo o el portaequipaje adicional no pueden sobrepasar las canaletas laterales del vehículo. Para vehículos sin esas canaletas, no deben sobrepasar los bordes laterales del techo. Consulte la StVZO (o a las reglamentaciones de su país).

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga de la barra de techo. Consulte StVZO (o regulaciones locales).

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

No se recomienda la conducción todoterreno, pues podría dar como resultado daños en el vehículo o en el embrague.

Mantenimiento

El portaequipaje adicional se debe limpiar con cuidado y mantenerlo de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y el portaequipaje adicional se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente el portaequipaje adicional por si está dañado. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los adicionales, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en <http://www.whispbar.com/warranty-registration/>.

Anote el número de su llave:
(grabado en las llaves de
bloqueo)

--	--	--	--	--

DE WICHTIGE WARNHINWEISE

Wichtige Warnhinweise

Unzureichend abgesicherte Ladungen und unsachgemäß montierte Gepäckträger und Zusatzträger können sich während der Fahrt lockern und schwere Unfälle hervorrufen! Deswegen bei Montage, Handhabung und Benutzung nach der Bedienungsanleitung und Benutzerhandbuch vorgehen.

Neben diesen Anweisungen beachten Sie bitte die Montagehinweise für den Gepäckträger und das PKW -Benutzerhandbuch.

Diese Bedienungsanleitung sollte zusammen mit dem Benutzerhandbuch des Fahrzeugs aufbewahrt werden und bei Gebrauch und unterwegs im Fahrzeug mitgeführt werden.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nur getestete (z.B. GS-geprüfte) Gepäckträger verwenden, die für den Gebrauch mit Ihrem Fahrzeug zugelassen sind.

Bei Gepäckträgern, die keinen Abstand zwischen den vorderen und hinteren Querstreben vorgeben, sollte der Abstand mindestens 700 mm betragen oder so groß wie möglich sein. Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass Veränderungen (wie z.B. zusätzliche Bohrlöcher) an dem Befestigungssystem des Zusatzträgers nicht zulässig sind.

Prüfen Sie die Befestigungsteile und Ladung auf festen Sitz und Funktion:

- Vor jedem Fahrtantritt
- Kurz nach Fahrtbeginn (50 km oder 30 min) nach Montage des Dachträgers oder der Ladung
- In regelmäßigen Abständen bei längeren Fahrten
- Alle zwei Stunden auf schwierigem Gelände
- Nach jeder Fahrtunterbrechung, während derer das Fahrzeug unbeaufsichtigt geblieben ist (halten Sie Ausschau nach möglichen Schäden durch äußere Einwirkung).

Beladen des Dachträgers

Überschreiten Sie nicht die für den Dach- und Zusatzträger vorgegebene Höchstlast oder die vom Fahrzeughersteller empfohlene Höchstlast.

Höchstlast für das Fahrzeugdach = Gewicht des Gepäckträgers + Gewicht der Zusatzträger + Gewicht der Ladung.

Der Gepäckträger oder Zusatzträger darf nicht über die Wasserablauffrinne hinausragen. Bei Fahrzeugen ohne Ablauffrinne über den äußeren Rand, siehe StVZO (oder nationale Vorschriften).

Lasten sollten gleichmäßig mit dem niedrigstmöglichen Lastschwerpunkt verteilt werden.

Und nicht wesentlich über die Ladefläche des Dachgepäckträgers hinausragen. Entnehmen Sie Vorschriften der StVZO (oder örtlichen Bestimmungen).

Fahrstil und Vorschriften

Die Fahrgeschwindigkeit muss sich nach der mitgeführten Ladung und nach den geltenden Geschwindigkeitsbegrenzungen richten. Ist keine Geschwindigkeitsbegrenzung angegeben, empfehlen wir eine Höchstgeschwindigkeit von 130 Stundenkilometern.

Bei Mitführen jeglicher Ladung muss die Fahrgeschwindigkeit alle herrschenden Bedingungen wie Straßenzustand, Straßenbelag, Verkehrsbedingungen, Wind usw. mit berücksichtigen! Das Fahrverhalten, die Kurvenstabilität, das Bremsverhalten und der Einfluss von Seitenwinden ändern sich mit dem Hinzufügen einer Dachladung.

Geländefahrten sind nicht zu empfehlen und könnten Ihr Fahrzeug oder Ihre Ausrüstung beschädigen.

Pflege

Der Zusatzträger sollte insbesondere in den Wintermonaten gründlich gesäubert und gewartet werden. Dazu nur eine Lösung aus Wasser und normalem Autoschampoo ohne jeglichen Zusatz von Alkohol, Bleichmittel oder Ammonium verwenden.

Im Interesse der Kraftstoffeinsparung und der Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer sollten Zusatzträger und Gepäckträger bei Nichtgebrauch abmontiert werden.

Untersuchen Sie den Zusatzträger in regelmäßigen Abständen auf Schäden. Ersetzen Sie verlorene, beschädigte oder verschlissene Teile. Verwenden Sie nur Originalersatzteile, die Sie beim Ersatzteihändler, Fachhändler oder Hersteller beziehen können.

Jegliche Veränderung an den Gepäck- und Zusatzträgern sowie die Verwendung von anderen Ersatz- und Zubehörteilen als denen des Herstellers haben den Verfall der Herstellergarantie und -haftung für Materialschäden oder Unfälle zur Folge. Aus diesem Grund sollten Sie sich genauestens an die Bedienungsanleitung halten und nur die mitgelieferten Originalteile verwenden.

Für den Ersatz von verlorenen oder beschädigten Schlüsseln notieren Sie sich die Zahlen von Schloss und Schlüssel und registrieren diese bei <http://www.whispbar.com/warranty-registration/>.

Registrieren Sie Ihre Schlüsselnummer:
(auf den Verriegelungsschlüsseln zu finden)

--	--	--	--	--

IT AVVERTENZE IMPORTANTI

Montaggio del portabiciclette

Carichi non adeguatamente fissati e portapacchi e altri accessori montati in modo scorretto possono allentarsi in corsa e causare gravi incidenti. È perciò necessario attenersi alle istruzioni relative al prodotto e al veicolo per l'installazione, il maneggio e l'uso.

In aggiunta a queste istruzioni per l'uso, prestare la dovuta attenzione alle istruzioni di montaggio per il portapacchi e al manuale d'uso dell'autoveicolo in questione.

Conservare queste istruzioni per l'uso assieme al manuale dell'autoveicolo e portarle con sé in viaggio.

Per maggior sicurezza, usare solamente portapacchi testati (per esempio a norme GS) il cui uso è autorizzato per l'autoveicolo in questione.

Per portapacchi che non specifichino la distanza tra i supporti trasversali anteriore e posteriore, tale distanza dev'essere di almeno 700 mm o comunque la massima possibile. Si noti che non è consentito apportare modifiche (per es. praticare fori supplementari) al sistema di ancoraggio del portapacchi.

Controllare la saldezza degli attacchi ed eventualmente stringerli:

- Prima di ogni viaggio.
- Dopo una breve corsa (50 km o 30 minuti) successiva all'installazione del portapacchi o del carico.
- A intervalli regolari nel corso di viaggi di maggiore durata.
- Ogni due ore su terreno sconnesso.
- Dopo qualsiasi sosta nel corso della quale l'autoveicolo sia rimasto incustodito (verificare l'eventuale presenza di danni da manomissioni di estranei).

Caricamento del portabiciclette

Non eccedere il carico massimo specificato per il portabiciclette o portapacchi né quello raccomandato dal fabbricante dell'autoveicolo.

Carico massimo sul tetto = peso del portapacchi + peso del portabiciclette + peso del carico.

I sostegni possono non estendersi oltre l'orlo del tettuccio. Per adattarli anche ad autoveicoli privi di grondaia a sbalzo, consultare le norme StVZO (o altre norme nazionali).

Il carico dovrebbe essere distribuito uniformemente al fine di ottenere un centro di gravità il più basso possibile.

Il carico non dovrebbe essere esteso al di fuori della superficie di carico del tettuccio del veicolo. Fare riferimento a StVZO (o alle norme nazionali).

Guida dell'autoveicolo e codice della strada

La velocità di marcia deve essere adeguata al carico trasportato e ai limiti di velocità prescritti. In assenza di limiti di velocità inferiori, si raccomanda di non superare la velocità di 130 kmh.

Quando si trasportano carichi di qualsiasi tipo, la velocità dell'autoveicolo in questione deve adattarsi alle condizioni di marcia, per es. tipo di strada, condizioni del fondo stradale, traffico, vento ecc. La maneggevolezza dell'autoveicolo in curva e in frenata e la suscettibilità al vento trasversale variano con l'aggiunta di carichi sopra il tetto.

La guida su percorsi fuoristrada non è consigliata e potrebbe danneggiare il veicolo o il carico.

Manutenzione

Il box portabagagli va pulito e conservato con cura, in particolare nei mesi invernali. A questo scopo usare esclusivamente una soluzione di acqua e normale liquido detergente per auto non contenente alcool, varechina o additivi a base di ammoniaca.

Per risparmiare carburante e per maggior sicurezza degli altri utenti della strada, rimuovere portapacchi e portabiciclette quando non li si usa.

Ispezionare periodicamente il portabiciclette alla ricerca di eventuali danni. In caso di smarrimento, logoramento o rottura, i componenti vanno sostituiti esclusivamente con ricambi originali ottenibili da un rivenditore o dal fabbricante.

Qualunque modifica apportata al portapacchi o al portabiciclette, come pure l'uso di ricambi o accessori diversi da quelli forniti dal fabbricante, farà decadere la garanzia del fabbricante che non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni o incidenti. Seguire perciò alla lettera le presenti istruzioni per l'uso e usare esclusivamente ricambi e parti originali.

Allo scopo di assicurare la sostituzione di chiavi smarrite o difettose, si consiglia di annotare il numero di serie della serratura e della chiave e registrarli presso <http://www.whispbar.com/warranty-registration/>.

Annotare il numero di serie
della chiave:
(reperibile sulle chiavi stesse)

--	--	--	--

Limited Lifetime Warranty

* Applicable to all countries, except countries which have special warranty statements included in this document.

Technical Assistance or Replacement Parts: Contact your dealer or visit:
www.whispbar.com or call (888) 925-4621 Monday through Friday, 7:00am to 5:00pm, PST

LIMITED LIFETIME WARRANTY

This limited lifetime warranty covers all Whispbar-brand products* and rack components manufactured by Yakima Products, Inc. (Yakima), and is effective for as long as the original retail purchaser owns the product. This warranty terminates when the original retail purchaser sells or otherwise transfers the product to any other person.

Subject to Yakima's inspection of the product, Yakima will remedy defects in materials and/or workmanship by repairing or replacing, at Yakima's option, the defective product without charge for parts or labor, subject to the limitations and exclusions described in this warranty. Yakima may elect, at its option, not to repair or replace a defective product, in which case Yakima will issue to the original retail purchaser, at Yakima's option, either a refund equal to the purchase price paid for the product, or a credit to be used toward the purchase of new Whispbar products or rack components.

This warranty does not cover problems caused by normal wear and tear (including, but not limited to, scratches, dents, tears, or aesthetic oxidation of surfaces, or natural breakdown of colors and materials over extended time and use), commercial use, accidents, unlawful vehicle operation, or modifications or repairs not performed or authorized by Yakima.

In addition, this warranty does not cover problems resulting from conditions beyond Yakima's control including, but not limited to, theft, misuse, overloading, or failure to assemble, mount or use the product in accordance with Yakima's written instructions or guidelines included with the product or made available to the original retail purchaser.

If a product is believed to be defective, the original retail purchaser should contact the Whispbar dealer from whom it purchased the product, who will give the original retail purchaser instructions on how to proceed. If the original retail purchaser is unable to contact the Whispbar dealer, or the dealer is not able to remedy the defect, the original retail purchaser should contact Yakima by e-mail at: yakwarranty@yakima.com, or phone 888.925.4621 for shipping instructions.

Upon contacting Yakima directly, a Yakima technician will provide the original retail purchaser with appropriate instructions for returning the product to Yakima. The original retail purchaser will be responsible for the cost of mailing the product to Yakima. In order to receive any remedy under this warranty (either from a Whispbar dealer, or from Yakima directly), proof of purchase in the form of an original purchase invoice or receipt is strictly required.

LIMITATION OF LIABILITY

REPAIR OR REPLACEMENT OF A DEFECTIVE PRODUCT, OR THE ISSUANCE OF A REFUND OR CREDIT (AS DETERMINED BY YAKIMA), IS THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. DAMAGE OR INJURY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER, TO HIS OR HER VEHICLE, CARGO, OR PROPERTY, AND/OR TO ANY OTHER PERSON OR PROPERTY IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY. THIS WARRANTY IS EXPRESSLY MADE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WHETHER ORAL OR WRITTEN.

YAKIMA'S SOLE LIABILITY IS LIMITED TO THE REMEDY SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT WILL YAKIMA BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES OR FOR ANY OTHER DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS OR LOST SALES). SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

Garantie Limitée À Vie

* S'applique à tous les pays, sauf aux pays qui bénéficient d'une garantie spéciale incluse dans ce document.

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES OU DES PIÈCES DE RECHANGE prière de contacter votre dépositaire, de consulter le site www.whispbar.com ou d'appeler au (888) 925-4621, du lundi au vendredi, entre 7 heures et 17 heures, heure du Pacifique.

GARANTIE LIMITÉE À VIE

La présente garantie à vie limitée couvre tous les produits* et composantes de porte-bagage de marque Whispbar fabriqués par Yakima Products, Inc. (Yakima), et demeure en vigueur tant que l'acheteur au détail d'origine est propriétaire du produit. Cette garantie prend fin quand l'acheteur au détail d'origine vend ou cède d'une autre façon le produit à une autre personne.

Sous réserve de l'inspection du produit par Yakima et des limitations et exclusions décrites ici, Yakima corrigera les vices de matériau ou de fabrication en réparant ou en remplaçant, au choix de Yakima, le produit défectueux sans frais pour les pièces ou la main d'œuvre. Yakima peut décider, à sa discrétion, de ne pas réparer ou remplacer le produit défectueux; dans ce cas Yakima remettra à l'acheteur au détail d'origine, à la discrétion de Yakima, soit un remboursement correspondant au prix d'achat du produit, soit un crédit applicable à l'achat de produits ou de composantes de porte-bagage Whispbar neufs.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale (comme entre autres les égratignures, les bosses, les déchirures ou l'oxydation superficielle, ou la dégradation naturelle des couleurs ou des matériaux causée par le temps et une utilisation prolongée), l'utilisation commerciale ou les dommages résultant d'un accident, de l'utilisation illégale du véhicule ou de modifications ou réparations non exécutées ou autorisées par Yakima.

De plus, cette garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à des situations sur lesquelles Whispbar n'a aucun contrôle, comme, entre autres, le vol, une mauvaise utilisation et la surcharge, ou consécutifs à un assemblage, une installation ou une utilisation du produit ne correspondant pas aux instructions écrites de Yakima fournies avec le produit ou communiquées à l'acheteur au détail d'origine.

S'il estime que son produit Yakima est défectueux, l'acheteur au détail d'origine doit s'adresser au dépositaire Yakima chez qui le produit a été acheté; celui-ci indiquera au client comment procéder. Si l'acheteur au détail d'origine ne peut communiquer avec le dépositaire Whispbar, ou si le dépositaire ne peut corriger le défaut, l'acheteur au détail d'origine doit communiquer avec Yakima par courriel à: yakwarranty@yakima.com, ou par téléphone au (888) 925-4621 pour obtenir des instructions d'expédition.

Si l'acheteur au détail d'origine contacte Yakima directement, un technicien de Yakima lui indiquera la manière de retourner le produit à Yakima. L'acheteur au détail d'origine devra assumer les frais de transport jusqu'à Yakima. Afin de pouvoir se prévaloir de cette garantie (soit d'un dépositaire Whispbar, soit directement de Yakima), il est obligatoire de présenter une preuve d'achat, sous forme soit de la facture originale soit du reçu original.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX, OU ENCORE LA DÉLIVRANCE D'UN REMBOURSEMENT OU D'UN AVOIR (À LA DISCRÉTION DE YAKIMA), CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR AU DÉTAIL ORIGINAL TOUT AU LONG DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DE CETTE GARANTIE. TOUT DOMMAGE OU TOUTE BLESSURE INFLIGÉE À L'ACHETEUR AU DÉTAIL ORIGINAL, À SON VÉHICULE, À SON CHARGEMENT, OU À SA PROPRIÉTÉ, ET/OU À TOUTE AUTRE PERSONNE OU À TOUTE AUTRE PROPRIÉTÉ, N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE. CETTE GARANTIE EST EXPRESSÉMENT FAITE POUR REMPLACER TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT ORALE OU ÉCRITE. LA SEULE RESPONSABILITÉ DE YAKIMA EST LIMITÉE AU RECOURS DÉVELOPPÉ CI-DESSUS. EN AUCUN CAS, YAKIMA NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, CONSÉQUENTS, EXEMPLAIRES OU PUNITIFS OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT (Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, DE MANQUES À GAGNER OU DE VENTES MANQUÉES).

Garantía Limitada a Vida

* Aplica en todos los países, excepto en los que tienen declaraciones especiales de garantía incluidas en este documento.

SI NECESITA ASISTENCIA TÉCNICA O REPUESTOS Contacte un vendedor, visite el sitio www.whispbar.com o llame al (888)925-4621 De lunes a viernes, 7:00 AM a 5:00 PM, hora del Pacífico

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Esta garantía limitada a vida cubre todos los productos* y componentes de montaje de marca Whispbar, fabricados por Yakima Products, Inc. (Yakima), y es válida durante todo el tiempo que el comprador original conserve el producto. La validez de esta garantía caduca cuando el comprador original vende o transfiere el producto a otra persona.

Sujeto a la inspección de Yakima™ y a las limitaciones y exclusiones descritas en esta garantía, Yakima reparará o reemplazará, a su criterio, el producto que presente defectos de material y/o mano de obra, según lo crea conveniente, y sin costo por las piezas o el trabajo que esto suponga. Yakima puede decidir, según lo estime conveniente, no reparar o reemplazar un producto defectuoso. En tal caso, Yakima™ otorgará al comprador original, a su criterio, ya sea un reembolso igual al precio de compra o un crédito para ser usado en la compra de nuevos productos o componentes de montaje Whispbar.

Esta garantía no cubre problemas causados por uso o desgaste normal del producto (incluyendo, a modo enunciativo pero no limitativo, rayones, abolladuras, u oxidaciones que afectan sólo la apariencia de las superficies), accidentes, uso ilegal del vehículo, reparaciones o modificaciones no realizadas o autorizadas por Yakima.

Esta garantía no cubre los problemas causados por el uso y desgaste normal del producto (incluyendo, a modo enunciativo pero no limitativo, raspones, abolladuras, rajaduras u oxidaciones que afectan sólo la apariencia de las superficies, o la degradación natural de los colores y materiales con el tiempo y el uso prolongado), uso comercial, accidentes, uso indebido del vehículo, reparaciones o modificaciones no realizadas o no autorizadas por Yakima.

Si el comprador original considera que un producto tiene algún defecto, puede comunicarse con el concesionario de productos Whispbar donde adquirió el producto, quien le entregará las instrucciones necesarias sobre cómo proceder en este caso. Si no es posible comunicarse con el concesionario, o éste no puede reparar el defecto, el comprador original deberá comunicarse con Yakima por correo electrónico, escribiendo a yakwarranty@yakima.com o llamando al 888 925 4621 para recibir las instrucciones de envío del producto.

Al comunicarse directamente con Yakima, un técnico de Yakima entregará las instrucciones apropiadas al comprador original para devolver el producto a Yakima. El comprador original se debe hacer cargo de los gastos de envío. Para recibir un servicio de reparación cubierto por esta garantía (tanto del concesionario de los productos Whispbar como directamente de Yakima) se exigirá sin excepción el original de la factura o del recibo.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO DEFECTUOSO O LA EMISIÓN DE UN REEMBOLSO O UN VALE (SEGÚN LO DETERMINE YAKIMA), CONSTITUYEN EL REMEDIO EXCLUSIVO PARA EL COMPRADOR ORIGINAL EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA. LOS DAÑOS O LESIONES OCASIONADOS AL COMPRADOR ORIGINAL, A SU VEHÍCULO, CARGA O PROPIEDAD O A CUALQUIER PERSONA O PROPIEDAD NO ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. ESTA GARANTÍA ESTÁ CONCEBIDA EXPRESAMENTE PARA REEMPLAZAR AL RESTO DE GARANTÍAS, SEAN ORALES O ESCRITAS. LA RESPONSABILIDAD DE YAKIMA SE LIMITA AL REMEDIO MENCIONADO ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO, YAKIMA SERÁ RESPONSABLE DE DAÑO ALGUNO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO U OTROS DAÑOS DE CUALQUIER NATURALEZA (INCLUYENDO, SIN LIMITARSE A ELLO, GANANCIAS O VENTAS NO REALIZADAS).

LIMITED LIFETIME WARRANTY & DISCLAIMER (AU / NZ)

Yakima Australia Pty Ltd ABN 58 154 440 221
17 Hinkler Court, Brendale QLD 4500

Tel: 0800 4776 722 (NZ) or 1800 143 548 (AU) Email: warranty@yakima.co.nz or warranty@yakima.com.au

1. Where the product is supplied to the customer for other than business purposes within the meaning of section 43 of the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993, the provisions of that Act shall apply. It is important that anyone who fits or uses this product does so in accordance with the manufacturer's instructions.
2. Where the product is supplied to the customer for business purposes within the meaning of section 43 of the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993, the provisions of that Act and all other representations or terms (including any conditions or warranty expressed or implied by law, statute or otherwise) not expressly included in this leaflet are hereby expressly excluded shall have no effect and the clauses (a) and (b) shall apply.
3. Subject to the Additional Information (Australia), where the product is supplied and purchased in Australia, the following shall apply:
 - (a). THE SUPPLIER WARRANTS the product to be free from defects in materials and/or workmanship for the lifetime of the product (the warranty period), subject to the limitations and exclusions set out below and is effective for as long as the original retail purchaser owns the product. This warranty terminates when the original retail purchaser sells or otherwise transfers the product to any other person. Proof of purchase is required. The Supplier hereby agrees to remedy any defects in materials or workmanship becoming apparent during the warranty period, by replacing or repairing any defective product or component (at its option) free of charge to the purchaser in respect of replacement parts or labour. Any defective product or component must be notified and where practicable, returned at the purchaser's expense to the Supplier immediately upon discovery of the alleged defect and no attempt made on the part of the purchaser to repair it.
 - (b). EXCEPTIONS, EXCLUSIONS AND LIMITATIONS TO WARRANTY. The product and/or its components must be fitted/assembled and loaded in accordance with the Supplier's written instructions and any requirements set out in the car's owner manual. This warranty does not cover defects, loss or damage resulting from circumstances beyond the Supplier's control including, but not limited to misuse, overloading, or failure to assemble and/or fit the product or component in accordance with the Supplier's written instructions. Nor does the warranty cover defects, loss or damage resulting from accidents, unlawful use of the vehicle or defects/inconsistencies in the vehicle on which the product or component is fitted. Liability for direct, indirect, special, punitive, incidental, exemplary, contractual or consequential damage or loss arising from defects, faulty materials or design omissions or negligence or workmanship in the product or its components is hereby expressly excluded subject to the following. Certain Commonwealth legislation, including the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), and other State and Territorial legislation confers upon purchasers rights which cannot be excluded from or be restricted or modified by contract. Any conditions, guarantees and/or warranties implied by law and incapable of exclusion are deemed to be expressly incorporated herein. Nothing herein contained is intended nor shall be permitted to be inconsistent with any such conditions, guarantees and/or warranties. To the extent permitted by legislation all conditions, guarantees and/or warranties such as implied warranties which are capable of exclusion are hereby expressly excluded and negated.

ADDITIONAL INFORMATION (AU / NZ)

This information should be read in conjunction with clauses (a) and (b).

IMPORTANT LEGAL NOTICE

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This warranty does not change or take away your rights under the Australian Consumer Law. Your right to claim under this policy for the benefits covered is in addition to other rights and remedies you have under the law in relation to the product.

Where you become aware of defects in materials or of workmanship, and wish to make a claim under this warranty you must do the following for the warranty to be honoured by your Whispbar dealer or Yakima Australia Pty Ltd ABN 58 154 440 221 (Yakima):

1. Make a claim as soon as practicable by contacting the Whispbar dealer from whom you purchased the product, who will give you instructions on how to proceed.
2. If you are unable to contact the Whispbar dealer, or the dealer is not able to remedy the defect, you should contact Yakima as soon as practicable at:

Call: 0800 4776 722 (NZ) or 1800 143 548 (AU)
Email: warranty@yakima.co.nz or warranty@yakima.com.au

Alternately, you can write to Yakima at 17 Hinkler Court, Brendale QLD Australia 4500 in order to make a claim under your warranty.

3. Upon contacting Yakima directly, you should explain as fully as possible the defect. A Yakima representative will provide you with appropriate instructions for returning the product together with a copy of the original purchase invoice or receipt to Yakima.
4. The costs and expenses associated with making a claim under your warranty including the costs of complying with those instructions and of returning the product to Yakima or the Whispbar dealer will be borne by you.

Following receipt of the product and purchase invoice or receipt, Yakima or the Whispbar dealer must inspect the product to determine whether the claim falls within the warranty. If:

- 4.1 the claim falls within the warranty, Yakima will remedy any defects in materials or workmanship becoming apparent during the warranty period, by replacing or repairing any defective product or component (at its option) free of charge to the purchaser in respect of replacement parts or labour.
- 4.2 the claim does not fall within the warranty, Yakima will return the product to you at your expense.

Whispbar 5 Year Warranty (EU)

At Whispbar we pride ourselves on ensuring that all our products are designed, tested and manufactured to the highest quality standards. Additionally, all Whispbar products sold in the EU have a 5 year warranty on materials and workmanship.

I. Covered Goods and Scope

Whispbar will warranty load carrier systems, roof boxes and accessories produced by Whispbar and sold under the brand name Whispbar up to five years from the date of the delivery of the product to the original retail purchaser to be free from defect in materials or workmanship. Subject to the limitations and exclusions below, Whispbar will remedy defects in material or workmanship during the warranty period, by repairing or replacing (at Whispbar's option) the defective component(s) without charge for parts or labor to the original purchaser. The original retail purchaser will be responsible for the cost of returning the component(s)/product(s) to the original Whispbar retailer. In order for any remedies to be considered under this warranty, proof of purchase in the form of an original purchase invoice or receipt is strictly required.

II. Transfer of the Warranty

The warranty is only issued to the original retail purchaser and is not transferable.

III. Limitation of Warranty Claims

No warranty is given for defects resulting from conditions beyond Whispbar's control including, but not limited to, normal wear and tear, misuse, overloading, modifications or repairs not performed or authorized by Whispbar, or from failure to assemble, mount or use the load carrier or accessory(s) in accordance with written Whispbar instructions, guidelines and safety text. Further, no warranty is given for defects caused by accidents, unlawful vehicle operation, or defects in the vehicle upon which the product is installed. In addition, no warranty is given for defects caused by the users' failure to properly secure cargo as recommended by Whispbar. Repair or replacement of the defective Whispbar product is the original purchaser's exclusive remedy under the warranty. All consequential and incidental damages are excluded under this warranty. Damage to the user's vehicle, cargo or to any other person or property is excluded.

IV. Unaffected Statutory Claims

The above provisions do not restrict the purchaser's or third parties' statutory rights according to the relevant compulsory national law. Nor do they affect the purchaser's right towards the dealer from the purchase contract concluded between the two parties. In particular this shall apply for warranty rights according to the applicable national law which remain in full, apart from the fact that the warranty case occurs and the warranty is claimed or not.

V. Contacts to Whispbar

For any specific questions about the Whispbar warranty, please contact the nearest Whispbar dealer or the dealer where the product was purchased. Information about dealers can be found on www.Whispbar.eu. Warrantor is Yakima Products, Inc., 15025 SW Koll Parkway, Beaverton, OR 97006 USA

Garantie Whispbar de 5 ans (UE)

Chez Whispbar, nous sommes fiers d'offrir des produits qui sont conçus, testés et fabriqués selon les critères de qualité les plus stricts. Tous les produits Whispbar vendus dans l'UE sont couverts par une garantie de 5 ans sur les matières et la fabrication.

I. Produits couverts et portée

Whispbar garantit que les systèmes de transport de charge, les caisses de toit et les accessoires produits par Whispbar et vendus sous la marque Whispbar ne présenteront pas de défauts de matière ou de fabrication pendant une période de cinq ans à partir de la date de livraison du produit à l'acheteur au détail d'origine. Sous réserve des limitations et exclusions indiquées ci-dessous, Whispbar corrigera, durant la période de garantie, les défauts de matière ou de fabrication en réparant ou en remplaçant (à la discrétion de Whispbar) le ou les éléments défectueux sans frais de pièces ou de main-d'œuvre pour l'acheteur d'origine. L'acheteur d'origine devra assumer les frais de retour des éléments ou produits au dépositaire Whispbar d'origine. Afin de pouvoir se prévaloir de cette garantie, il faudra obligatoirement présenter une preuve d'achat sous la forme de l'original d'une facture ou d'un reçu.

II. Transfert de la garantie

La garantie ne vise que l'acheteur au détail d'origine et ne peut être transférée.

III. Limitation de la couverture de la garantie

La garantie ne couvre pas les défauts résultant de conditions que Whispbar ne contrôle pas notamment, par exemple, l'usure normale, l'usage abusif, la surcharge, les modifications ou les réparations non effectuées ou autorisées par Whispbar ; ou découlant d'un assemblage, d'une installation ou d'une utilisation du porte-bagage ou accessoire(s) qui ne serait pas conforme aux instructions, consignes et mises en gardes écrites de Whispbar. En outre, les défauts causés par les accidents, l'utilisation illégale du véhicule ou des défauts du véhicule sur lequel le produit est monté ne sont pas couverts par la présente garantie.

De plus, les défauts causés par la négligence de l'utilisateur à arrimer la charge conformément aux recommandations de Whispbar ne sont pas couverts par la présente garantie.

En vertu de la présente garantie, le recours de l'acheteur au détail d'origine se limite à la réparation ou au remplacement du produit Whispbar défectueux. Les dommages indirects ou accessoires sont exclus de cette garantie. Les dommages subis par le véhicule de l'utilisateur, le chargement ou tout autre bien, ainsi que les blessures à toute personne, sont également exclus.

IV. Non remise en cause des recours légaux

Les dispositions énoncées ci-dessus ne limitent en rien les droits légaux de l'acheteur ou d'une tierce partie conférés par la législation nationale pertinente. Elles ne remettent pas en cause non plus les droits de l'acheteur envers le dépositaire en vertu du contrat d'achat conclu entre les deux parties. Ceci s'applique en particulier aux droits relatifs à une garantie conférés par la législation nationale pertinente, qui sont intégralement conservés, notwithstanding qu'il y ait ou non recours à la garantie et que l'on fasse appel à celle-ci ou non.

V. Pour contacter Whispbar

Pour toutes questions concernant la garantie Whispbar, prière de contacter le dépositaire Whispbar le plus proche ou le dépositaire où le produit a été acheté. On trouvera des renseignements sur les dépositaires sur le site www.Whispbar.eu. La garantie est offerte par Yakima Products, Inc., 15025 SW Koll Parkway, Beaverton, OR 97006 USA

Garantía de 5 años de Whispbar (UE)

Whispbar se enorgullece de poder asegurar que todos nuestros productos están diseñados, probados y fabricados según los más altos estándares de la industria. Además, todos los productos Whispbar vendidos en la Unión Europea tienen una garantía de 5 años que cubre los materiales y la fabricación.

I. Bienes cubiertos y alcance

Whispbar garantiza hasta cinco años los sistemas de porta cargas, cajas para techos y accesorios fabricados por Whispbar y vendidos con la marca Whispbar, de estar exentos de defectos de materiales y fabricación, a partir de la fecha de entrega del producto al comprador original.

Conforme a las limitaciones y exclusiones de más abajo, Whispbar se hará cargo de todo defecto de materiales o fabricación durante la vigencia de la garantía, reparando o reemplazando (a criterio de Whispbar) el(los) componente(s) defectuoso(s) sin cargo por piezas o mano de obra al comprador original. El comprador original asumirá el costo de devolución del(los) componente(s)/producto(s) al vendedor minorista original de Whispbar. Para que todo reclamo resulte cubierto por esta garantía, se exigirá, sin excepción, la factura de compra o el recibo original.

II. Transferencia de la garantía

La garantía sólo se expide al comprador original y no es transferible.

III. Limitación de los reclamos de garantía

La garantía no cubre ningún defecto debido a condiciones fuera del control de Whispbar incluyendo, a modo enunciativo pero no limitativo, todo uso o desgaste normal, mal uso, sobrecarga, modificaciones o reparaciones no realizadas o no autorizadas por Whispbar, o debido al montaje o utilización del porta carga o accesorio(s) sin respetar las instrucciones, consideraciones y textos de seguridad escritos de Whispbar.

Asimismo, la garantía no cubre ningún defecto causado por accidentes, uso ilegal del vehículo o defectos del vehículo en el que está instalado el producto.

Además, la garantía no cubre ningún defecto causado por una carga fijada incorrectamente y sin respetar las recomendaciones de Whispbar por parte del usuario.

Sólo el comprador original cubierto por esta garantía puede reclamar la reparación o reemplazo del producto Whispbar defectuoso. Todo daño consecuente y fortuito queda excluido de esta garantía. También se excluye todo daño al vehículo del usuario, a la carga u a otra persona o bien.

IV. Reclamos legales no afectados

Las disposiciones anteriores no restringen los derechos establecidos por ley del comprador o de las terceras partes en conformidad con la correspondiente legislación nacional aplicable. Tampoco afectan el derecho del comprador para con el vendedor del contrato de compra celebrado entre ambas partes. Esto se aplicará, en particular, a los derechos de garantía en conformidad con la ley nacional vigente y aplicable íntegramente, aparte del hecho de que el caso de garantía ocurra y que la garantía sea reclamada o no.

V. Contacte a Yakima

Por toda cuestión específica a la garantía de Whispbar, por favor póngase en contacto con el distribuidor de Whispbar más cercano o con el vendedor que ha vendido el producto. La información sobre los diferentes distribuidores se puede encontrar en www.Whispbar.eu. El garante es Yakima Products, Inc., 15025 SW Koll Parkway, Beaverton, OR 97006 EE.UU.

Whispbar 5-Jahres-Garantie (EU)

Wir bei Whispbar sind stolz darauf, sicherzustellen, dass alle unsere Erzeugnisse gemäß den höchsten Qualitätsstandards konzipiert, getestet und hergestellt werden. Darüber hinaus verfügen alle in der EU vertriebenen Whispbar-Erzeugnisse über eine 5-Jahres-Garantie für Material- und Arbeitskosten.

I. Garantieumfang

Whispbar garantiert, dass die von Whispbar hergestellten und unter dem Markennamen Whispbar verkauften Lastenträger, Dachboxen und Zubehörteile bis zu fünf Jahren ab dem Datum der Lieferung des Produktes an den Erstkäufer keine Mängel bei Material und Verarbeitung aufweisen. Vorbehaltlich nachstehender Einschränkungen und Ausschlüsse behebt Whispbar während der Garantielaufzeit Material- und Verarbeitungsmängel durch die Instandsetzung oder den Austausch des (der) defekten Bauteils (Bauteile) (nach Wahl von Whispbar), ohne Kosten für Teile oder Arbeitsaufwand gegenüber dem Erstkäufer zu erheben. Der Erstkäufer übernimmt die Kosten für die Rückgabe des Bauteils/ des Produkts an den ursprünglichen Whispbar-Einzelhandelsverkäufer. Zur Inanspruchnahme von Abhilfemaßnahmen unter dieser Garantie ist die Vorlage eines Kaufbelegs in Form der ursprünglichen Rechnung oder Quittung grundsätzlich erforderlich.

II. Übertragung der Garantie

Die Garantie wird nur dem Erstkäufer ausgestellt und ist nicht übertragbar.

III. Einschränkung von Garantieansprüchen

Es wird keine Gewähr für Schäden übernommen, die jenseits der Kontrolle von Whispbar liegen, einschließlich aber nicht begrenzt auf normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Überladung, von Whispbar nicht durchgeführte oder zugelassene Veränderungen oder Reparaturen oder Nichtbeachtung der schriftlichen Anleitungen, Vorgaben und Sicherheitshinweise von Whispbar bei Zusammenbau, Montage und Verwendung des Lastenträgers oder des Zubehörs. Weiterhin wird keine Gewähr für Schäden übernommen, die durch Unfälle, unrechtmäßige Fahrzeugbenutzung oder Mängel an dem Fahrzeug, auf dem das Produkt angebracht ist, entstehen. Darüber hinaus wird keine Gewähr für Schäden übernommen, die durch die Nichtbeachtung seitens des Benutzers der Empfehlungen von Whispbar zur ordnungsgemäßen Befestigung der Ladung entstehen. Die einzige Abhilfemaßnahme für den Erstkäufer unter dieser Garantie besteht in der Instandsetzung oder dem Ersatz des schadhafte Whispbar-Produkts. Sämtliche Begleit- oder Folgeschäden sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Schäden am Fahrzeug des Benutzers, an der Ladung oder an jeglicher anderer Person oder an jeglichem anderen Eigentum sind ausgeschlossen.

IV. Unberührte gesetzliche Ansprüche

Obige Bedingungen stellen weder eine Einschränkung der gesetzlichen Ansprüche des Käufers oder Dritter unter dem geltenden zwingenden nationalen Recht dar noch beeinträchtigen sie das sich aus dem Kaufvertrag zwischen den beiden Parteien ergebende Recht des Käufers gegenüber dem Händler. Dies gilt insbesondere für Garantierechte nach dem geltenden nationalen Recht, welche uneingeschränkt in Kraft bleiben, ausgenommen wenn der Garantiefall eintritt und die Garantie in Anspruch genommen wird oder nicht.

V. Kontakt mit Whispbar

Für spezifische Fragen zu der Whispbar-Garantie setzen Sie sich bitte mit dem nächsten Whispbar-Händler oder dem Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, in Verbindung. Informationen über die Händler finden Sie unter der Adresse www.Whispbar.eu. Der Garantiegeber ist Yakima Products, Inc., 15025 SW Koll Parkway, Beaverton, OR 97006 USA.

Garanzia quinquennale Whispbar (UE)

Noi di Whispbar siamo fieri di offrire prodotti progettati, collaudati e fabbricati secondo le più rigorose norme di qualità. Tutti i prodotti Whispbar venduti nell'UE sono inoltre coperti da garanzia quinquennale su materiali e manodopera.

I. Prodotti coperti e ambito della garanzia

Whispbar garantisce che i sistemi portapacchi, i box portabagagli e relativi accessori prodotti da Whispbar e venduti sotto marchio Whispbar saranno esenti da difetti in materiali e manodopera per un periodo di cinque anni a partire dalla data di consegna del prodotto all'acquirente al dettaglio originario. Nei limiti e con le esclusioni di seguito indicate, Whispbar porrà rimedio, durante il periodo di garanzia, ai difetti di materiali o manodopera provvedendo (a discrezione di Whispbar) a riparare o rimpiazzare i componenti difettosi senza addebito di costi per ricambi o manodopera a carico dell'acquirente originario. Resteranno a carico dell'acquirente originario i costi di trasporto per la restituzione dei componenti o prodotti al rivenditore Whispbar originario. Per potersi avvalere della presente garanzia, è strettamente necessario presentare come prova d'acquisto la ricevuta o fattura originale.

II. Trasferimento della garanzia

La presente garanzia si riferisce esclusivamente all'acquirente al dettaglio originario e non può essere trasferita.

III. Limite di copertura della garanzia

La garanzia non copre i difetti risultanti da condizioni al di fuori del controllo di Whispbar, tra cui la normale usura, l'uso improprio, il sovraccarico, le modifiche o riparazioni effettuate da personale non autorizzato da Whispbar, o dal mancato rispetto delle istruzioni, linee guida e disposizioni di sicurezza fornite da Whispbar per il montaggio, l'installazione e l'uso di portabagagli o accessori.

La garanzia non copre inoltre i difetti causati da incidenti, uso illegale del veicolo o difetti del veicolo sul quale è installato il prodotto.

Inoltre, la garanzia non copre i difetti causati dalla mancato rispetto delle raccomandazioni fornite da Whispbar per la sistemazione del carico.

La presente garanzia limita il ricorso dell'acquirente al dettaglio originario alla riparazione o alla sostituzione del prodotto Whispbar difettoso. Eventuali danni indiretti o accessori sono esclusi dalla presente garanzia. Del pari sono esclusi eventuali danni al veicolo dell'utente, al carico o a qualsiasi persona o altro bene.

IV. Mantenimento dei diritti legali

Le disposizioni sopra descritte non limitano in alcun modo i diritti legali conferiti all'acquirente o a terzi dalla legislazione nazionale in materia. Del pari, non inficiano i diritti vantati dall'acquirente nei confronti del rivenditore per effetto del contratto d'acquisto concluso tra i due. In particolare ciò si applica ai diritti relativi a una garanzia conferiti dalla legislazione nazionale in materia, che permangono integralmente che il caso si verifichi o meno e che la garanzia venga invocata o meno.

V. Per contattare Whispbar

Per qualunque domanda riguardante la garanzia Whispbar, si prega di contattare il più vicino rivenditore Whispbar o quello dove si è acquistato il prodotto. Le informazioni sui rivenditori sono disponibili sul sito www.Whispbar.eu. La garanzia è offerta da Yakima Products, Inc., 15025 SW Koll Parkway, Beaverton, OR 97006 USA.



www.whispbar.com

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD

17 Hinkler Court
Brendale
QLD 4500
Brisbane
Australia
1800-143-548

YAKIMA PRODUCTS, INC.

15025 SW Koll Pkwy
Beaverton, OR 97006
USA
888-925-4621

YAKIMA EUROPE

Archimedesbaan 25
3439 ME Nieuwegein
The Netherlands

DIN 75-302 Type A

